



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

TEL. 011.97 69 111 - FAX 011.97 69 108

## ESTRATTO

### VERBALE DI DELIBERAZIONE

### DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 183

**OGGETTO: GEMELLAGGIO AVIGLIANA-TRESSERVE. CELEBRAZIONE 40° ANNIVERSARIO.**

L'anno ***duemilatre***, addì ***dieci*** del mese di ***Settembre*** alle ore ***18.30*** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco -	<b>MATTIOLI Carla</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>REVIGLIO Arnaldo</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>ARCHINA' Giuseppe</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>CHIABERGE Claudio</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>MARCECA Baldassare</b>	<b>NO</b>
Assessore -	<b>MANCINI Marina</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>BRACCO Angela</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>BRUNATTI Luca</b>	<b>SI</b>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Supplente Dr. ALOISIO Nicola.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## *LA GIUNTA COMUNALE*

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 98 del 10.09.2003, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: “**GEMELLAGGIO AVIGLIANA-TRESSERVE. CELEBRAZIONE 40° ANNIVERSARIO.** ;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute,

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull’ordinamento degli enti locali”, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

## *DELIBERA*

Di accogliere integralmente la proposta predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

## **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

## *DELIBERA*

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

# କୁଣ୍ଡଳାରୀ ପାତ୍ରମାନଙ୍କ ପାତ୍ରମାନଙ୍କ



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

## AREA AMMINISTRATIVA

Alla Giunta Comunale

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° 98 del 10.08.2003

Oggetto: Gemellaggio Avigliana-Tresserve. Celebrazione 40° anniversario.

Avigliana, li 10.08.2003

Foto  
IL RESPONSABILE AREA AMM.VA  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)

Foto  
L'Assessore al Turismo  
(Angela BRACCO)







# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull’ordinamento degli Enti Locali;

**Premesso:**

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n° 54 del 26.3.2003, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale Pluriennale 2003 – 2005;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 73 del 9.04.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l’esecuzione dei programmi e dei progetti per l’anno 2003;
- che i Comuni di Avigliana e Tresserve celebrano quest’anno il quarantesimo anniversario del gemellaggio fra le due cittadine;
- che l’Amministrazione Comunale francese ha predisposto l’accoglienza della delegazione italiana per i festeggiamenti programmati in data 13 e 14 settembre 2003;
- che il programma prevede la partecipazione della Banda Musicale di Avigliana, dell’Associazione Sbandieratori e Musici e dei rappresentanti dei gruppi storici dei Borghi Medioevali;
- che l’Amministrazione Comunale di Avigliana provvederà all’omaggio di alcuni doni simbolici che sottolineino l’importanza morale e culturale dell’evento;
- che è necessario mettere a disposizione di tutti i partecipanti n° 5 autobus per i viaggi di andata e ritorno;

***Si propone che la Giunta Comunale delibera***

1° - Di approvare il programma di massima per la celebrazione del quarantesimo anniversario del gemellaggio tra i Comuni di Avigliana e Tresserve che si terrà in Francia il 13 ed 14 Settembre 2003 come sotto esposto:

- 13 Settembre 2003 : Concerto della Filarmonica Santa Cecilia di Avigliana
- 14 Settembre 2003 : Visita Ufficiale della delegazione Aviglianese con esibizione dei gruppi partecipanti – consegna omaggi.

2° - Di erogare alla Banda Musicale di Avigliana “Società Filarmonica Santa Cecilia” un contributo di € 300,00 a parziale rimborso delle spese direttamente sostenute per la partecipazione al gemellaggio.





# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

3° - Di mettere a disposizione gratuitamente di tutti i partecipanti, stimati in numero 250 unità, n° 5 autobus per i viaggi di andata e ritorno.

4° - Di provvedere all'acquisto di doni simbolici e rappresentativi dell'evento.

5° - Di fare fronte all'onere organizzativo complessivo, stimato in € 4812,00, mediante determina del Responsabile Area Amministrativa ed imputazione di € 3.200,00 all'Intervento 1.07.02.03 – PEG 6768 “Organizzazione Gemellaggio”, di € 300,00 all'Intervento 1.07.02.05 – PEG 6786 “Contributi per manifestazioni turistiche” di € 618,00 all'Intervento 1.07.01.02 – PEG 6640 “Materiale diverso attività turistiche”, di € 694,00 all'Intervento 1.05.02.02 – PEG 6320 “Materiale diverso attività culturali” del Bilancio 2003.

Avigliana, 10.09.2003

Foto  
IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)







# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Allegato alla deliberazione di G.C. n. 183 del 10 SET. 2003 avente ad oggetto:

**Gemellaggio Avigliana-Tresserve. Celebrazione 40° anniversario.**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

Parere Favorevole

Avigliana, li 10/09/2003



b) alla regolarità contabile:

**PARERE FAVOREVOLE**

Avigliana, li

10 SET. 2003

Il Responsabile Area Economica - Finanziaria  
(Rag. Vanna ROSSATO)





COPIA ALBO:  Atti  \_\_\_\_\_

SEGRETERIA : Cultura

- LL.PP.
- UTC
- VIGILI
- RAG
- Panada
- 
- 
-

**Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.**

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE SUPPLENTE  
F.to Dr. ALOISIO Nicola

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 16.SET.2003 al n. 1488 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì 16.SET.2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa Iris IMBIMBO

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 16.SET.2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa Iris IMBIMBO

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 16.SET.2003 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;

è stata comunicata in elenco con lettera n. 202149 in data 16.SET.2003 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);

è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 10/09/2003 in quanto:

è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì 16.SET.2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa Iris IMBIMBO

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 16.SET.2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa Iris IMBIMBO

